



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséal, 26 Deireadh Fómhair 2022
(OR. en)

14095/22

LIMITE

CORLX 995
CFSP/PESC 1432
CONUN 254
CODUN 48
CONOP 112
COTER 256
COARM 217

TOGRA

ó:	Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála, arna shíniú ag Stefano SANNINO, an tArdrúnaí
dáta a fuarthas:	26 Deireadh Fómhair 2022
chuig:	Ms Thérèse BLANCHET, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Ábhar:	Togra ó Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála chuig an gComhairle le haghaidh Cinneadh ón gComhairle mar thaca le cur chun feidhme an tionscadail 'An Nuálaíocht Fhreagrach san Intleacht Shaorga ar mhaithe leis an tSíocháin agus an tSlándáil'

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad HR(2022) 238.

Faoi iamh: HR(2022) 238

HR(2022) 238
Limited

AN tSEIRBHÍS EORPACH GNÍOMHAÍOCHTA SEACHTRAÍ



**Togra ó Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála
chuig an gComhairle**

an 26/10/2022

**le haghaidh Cinneadh ón gComhairle mar thaca le cur chun feidhme an tionscadail
'An Nuálaíocht Fhreagrach a chur chun cinn san Intleacht Shaorga ar mhaithe leis
an tSíocháin agus an tSlándáil'**

HR(2022) 238
Limited

HR(2022) 238

Limited

CINNEADH (CBES) 2022/... ÓN gCOMHAIRLE

an 11/mm/2022

mar thaca le cur chun feidhme tionscadail

‘An nuálaíocht Fhreagrach a chur chun cinn san Intleacht Shaorga ar mhaithe leis an tSíocháin agus an tSlándáil’

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar an Aontas Eorpach, agus go háirithe Airteagal 28(1) agus Airteagal 31(1) de,

Ag féachaint don togra ó Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) I Straitéis Dhomhanda 2016 do Bheartas Eachtrach agus Slándála an Aontais Eorpaigh (‘Straitéis Dhomhanda an Aontais’), cuirtear i dtábhacht go gcuirfidh an tAontas dlús lena rannchuidiú leis an tslándáil chomhchoiteann.
- (2) I Straitéis 2018 an Aontais i gcoinne airm thine, mionairm & armáin éadroma (SALW) aindleathacha agus a n-armlón, ‘Airm a dhaingniú, saoránaigh a chosaint’, tugadh faoi deara go mbainfidh an tAontas úsáid as ionstraimí ábhartha chun tacú le taighde agus forbairt i réimse na teicneolaíochta iontaofa agus cost-éifeachtúla chun SALW agus a n-armlón a dhaingniú agus chun na rioscaí a bhaineann le hatreorú a mhaolú. Thairis sin, thug an Chomhairle dá haire, sna conclúidí uathí a ghabhann le glacadh na Straitéise aici¹, an comhthéacs slándála éabhlóidithe, lena n-áirítear bagairt na sceimhlitheoireachta laistigh den Aontas agus forbairtí i ndearadh agus i dteicneolaíocht SALW a dhéanann difear do chumas rialtas aghaidh a thabhairt ar an mbagairt.
- (3) Tugtar faoi deara sa Straitéis Eorpach maidir leis an Intleacht Shaorga gurb é an prionsabal teorach maidir le tacaíocht do thaighde a bhaineann leis an intleacht shaorga (IS) ná forbairt ‘IS freagrach’. Tugtar faoi deara inti freisin, ós rud é go bhfuil IS intrádála go héasca thar theorainneacha, nach mbeidh inbhuanaithe sa réimse sin ach réitigh dhomhanda, agus go ndéanfaidh an tAontas úsáid IS, agus teicneolaíochtaí i gcoitinne, a chur chun cinn chun dúshláin dhomhanda a réiteach, chun tacú le cur chun feidhme Chomhaontú Pháras maidir leis an Athrú Aeráide agus chun Spriocanna Forbartha Inbhuanaithe na Náisiún Aontaithe a bhaint amach.
- (4) Thug Ardrúnaí na Náisiún Aontaithe dá aire ag Cruinniú Mullaigh Domhanda 2019 maidir leis an Intleacht Shaorga go gcaithfidh, chun tairbhe a bhaint as an intleacht shaorga agus

¹ 13581/18 ón gComhairle an 19 Samhain 2018, ‘Conclúidí ón gComhairle maidir le Straitéis de chuid an Aontais a ghlacadh i gcoinne airm thine, mionairm aindleathacha & armáin éadroma & a n-armlón’

chun aghaidh a thabhairt ar na rioscaí, oibriú le chéile - rialtais, an lucht tionsclaíochta, an lucht acadúil agus an tsochaí sibhialta - chun creataí agus córais a fhorbairt lena gcumasaítear an nuálaíocht fhreagrach.

- (5) Is mian leis an Aontas rannchuidiú le forbairt ‘IS freagrach’, an tslándáil chomhchoiteann, agus an acmhainneacht chun tairbhe a bhaint as na deiseanna a chuireann IS ar fáil chun na Spriocanna Forbartha Inbhuanaithe a bhaint amach agus chun aghaidh a thabhairt ar na dúshláin.

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

1. Chun go gcuirfear Straitéis Dhomhanda an Aontais do Bheartas Eachtrach agus Slándála an Aontais Eorpaigh a chur chun feidhme agus Straitéis an Aontais i gcoinne mionairm thine, SALW aindleathacha agus a n-armlón mar aon le Straitéis Eorpach na hintleachta saorga á gcur san áireamh, beidh na cuspóirí sonracha seo a leanas ag na gníomhaíochtaí tionscadail a dtacóidh an tAontas leo:

1.1 tacú le rannpháirtíocht níos mó phobal na hintleachta saorga sibhialta chun maolú a dhéanamh ar na rioscaí a d’fhéadfadh a bheith ann don tsíocháin agus don tslándáil idirnáisiúnta de dheasca gníomhaithe mífhreagracha a bheith i mbun taighde agus nuálaíochta IS sibhialta a atreorú agus a mhí-úsáid, tríd an méid seo a leanas a dhéanamh:

- tuiscint níos fearr a chothú ar an gcaoi ar féidir le cinntí maidir le forbairt agus scaipeadh taighde agus nuálaíocht na hintleachta saorga tionchar a imirt ar na rioscaí a bhaineann le hatreorú agus mí-úsáid, agus ina dhiaidh sin riosca nó deiseanna don tsíocháin agus don tslándáil a chothú
- próisis, modhanna agus uirlisí freagracha nuálaíochta a chur chun cinn, lena bhféadfar a áirithiú go ndéanfar nuálaíochtaí sibhialta a chur i bhfeidhm go síochánta agus eolas faoin intleacht shaorga a scaipeadh go freagrach. Chuige sin, tacófar, tríd an tionscadal, le gníomhaíochtaí fothaithe acmhainneachta, taighde agus rannpháirtíochta lena ndéanfar an méid seo a leanas: i) an acmhainneacht a fheabhsú laistigh de chomhphobal sibhialta domhanda IS chun go gcuirfear san áireamh na rioscaí síochána agus slándála a bhaineann le gníomhaithe mífhreagracha a bheith i mbun IS sibhialta a atreorú agus a mhí-úsáid agus chun aghaidh a thabhairt ar an rioscaí sin trí phróisis fhreagracha nuálaíochta; agus ii) an nasc idir iarrachtaí maolaithe riosca san IS freagrach sa réimse sibhialta a neartú leis na hiarrachtaí atá ar siúl cheana i bpobal na dí-armála, an rialaithe arm agus an neamhleata ar leibhéal idir-rialtasach.

1.2. Thar aon ní eile, níl sé i gceist leis na gníomhaíochtaí tionscadail aon chaighdeáin, prionsabail nó rialáil nua a bhunú, ná déileáil ar shlí eile le réimsí a thagann faoi inniúlacht na Stát. Ina ionad sin, tá sé i gceist iarrachtaí nuálaíochta freagraí sibhialta a fhorbairt chun go gcuirfear san áireamh rioscaí síochána agus slándála a bhaineann le gníomhaithe mífhreagracha a bheith i mbun IS

HR(2022) 238

Limited

sibhialta a atreorú agus a mhí-úsáid, agus oideachas a chur ar fáil maidir leis na hiarrachtaí idir-rialtasacha ábhartha atá ann cheana.

Leagtar síos tuairisc mhionsonraithe ar an tionscadal san Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh seo.

Airteagal 2

1. Beidh an tArdionadaí freagrach as an gCinneadh seo a chur chun feidhme.
2. Is í Oifig na Náisiún Aontaithe um Ghnóthaí Dí-armála (UNODA), le tacaíocht ó Institiúid Idirnáisiúnta Stócólm um Thaighde ar an tSíocháin (SIPRI), a chuirfidh cur chun feidhme teicniúil an tionscadail dá dtagraítear in Airteagal 1 i gcrích.
3. Déanfaidh UNODA, le cúnamh SIPRI, a chúraimí a chomhlíonadh faoi fhreagracht an Ardionadaí. Chun na críche sin, déanfaidh an tArdionadaí na socruithe is gá le SIPRI agus le UNCODA.

Airteagal 3

1. Is é [EUR XXX] a bheidh sa mhéid tagartha airgeadais le haghaidh chur chun feidhme an tionscadail arna mhaoiniú ag an Aontas dá dtagraítear in Airteagal 1.
2. Déanfar an caiteachas a mhaoineofar leis an méid tagartha a leagtar amach i mír 1 a bhainistiú i gcomhréir leis na nósanna imeachta agus na rialacha is infheidhme maidir le buiséad an Aontais.
3. Déanfaidh an Coimisiún maoirseacht ar dhea-bhainistiú an chaiteachais a mhaoinítear leis an méid dá dtagraítear i mír 1. Chuige sin, tabharfaidh sé comhaontú ranníocaíochta i gcrích le UNODA. Sonrófar sa chomhaontú ranníocaíochta go bhfuil ar UNODA infheictheacht ranníocaíocht an Aontais, atá iomchuí lena méid, a áirithiú.
4. Déanfaidh an Coimisiún iarracht an comhaontú dá dtagraítear i mír 3 a thabhairt i gcrích a luaithe is féidir tar éis theacht i bhfeidhm an Chinnidh seo. Cuirfidh sé an Chomhairle ar an eolas maidir le haon deacrachtaí sa phróiseas sin agus maidir leis an dáta a thabharfar an comhaontú i gcrích.

Airteagal 4

1. Tuairisceoidh an tArdionadaí don Chomhairle faoi chur chun feidhme an Chinnidh seo ar bhonn tuarascálacha rialta comhpháirteacha gach ráithe arna n-ullmhú ag UNODA. Beidh na tuarascálacha sin ina mbonn don mheastóireacht a dhéanfaidh an Chomhairle.
2. Soláthróidh an Coimisiún faisnéis faoi na gnéithe airgeadais de chur chun feidhme an tionscadail dá dtagraítear in Airteagal 1.

Airteagal 5

1. Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm ar dháta a ghlactha.

HR(2022) 238

Limited

2. Rachaidh an Cinneadh seo in éag 36 mhí tar éis an dáta a thabharfar an comhaontú dá dtagraítear in Airteagal 3(3) i gcrích. Rachaidh sé in éag, áfach, 6 mhí tar éis dháta a theacht i bhfeidhm murar tugadh aon chomhaontú i gcrích laistigh den tréimhse sin.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán